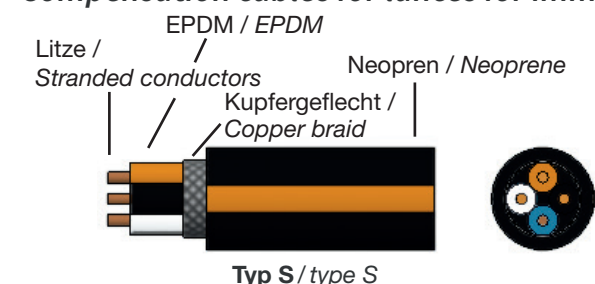


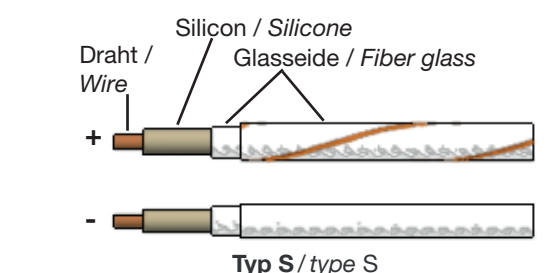
**Ausgleichsleitungen für Tauchbad-Messlanzen**

*Compensation cables for lances for immersion type thermocouples*



**EPDM-isolierte Litzenleiter**, für ein Thermopaar, mit zwei zusätzlichen Cu-Adern in den Farben schwarz und blau, alle Adern mit Polyesterschnüren verseilt und mit Papierfolie umlegt, **Abschirmung** aus Kupfergeflecht und schwarzer Neopren-Außenmantel mit farbigem Kennstreifen, runde Form.

Typ / type	Kennfarbe <sup>1)</sup> / colour code <sup>1)</sup>	Ausführung / model	Bestellnr. / order no.
<b>S(R) (Pt 10 (13)%Rh-Pt)</b>	<b>orange / orange</b>	SA 18 - CEL	102707
<b>B (Pt 30%Rh-Pt 6% Rh)</b>	<b>grau / grey</b>	BA 18 - CEL	102730



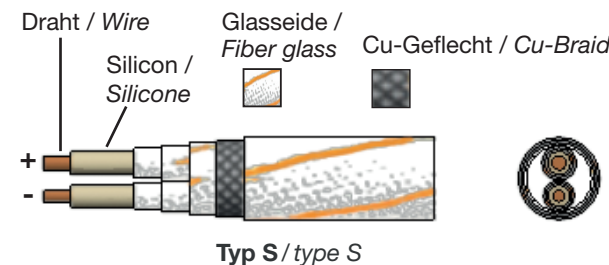
**Einzelleiter**, massive Drähte: +Leiter **ø 1,6 mm**, -Leiter **ø 1,3 mm**, jeder Draht einzeln mit Silicon isoliert, zweimal mit Glasseide umflochten und spezial-getränkt, Außengeflecht des +Leiters mit gefärbten Kennfaden.

Typ / type	Kennfarbe <sup>1)</sup> / colour code <sup>1)</sup>	Ausführung / model	Bestellnr. / order no.
<b>S(R)</b>	<b>Pt 10 (13)%Rh (+)</b>	<b>orange / orange</b>	SAD 20 - D - Plus 102672
	<b>Pt (-)</b>	<b>weiß / white</b>	SAD 20 - D - Minus 102673
<b>B</b>	<b>Pt 30%Rh (+)</b>	<b>grau / grey</b>	BA 20 - D - Plus 102726
	<b>Pt 6%Rh (-)</b>	<b>weiß / white</b>	BA 20 - D - Minus 102725

**Zertifikate für Qualität, Umwelt und ATEX / Certificates for quality, environment and ATEX**

Die jeweils aktuellen Zertifikate für Qualität, Umwelt, ATEX und unser Kalibrierlabor finden Sie auf unserer Homepage.

*The current version of certificates for quality, environment, ATEX and our calibration laboratory can be found on our homepage.*



**Abgeschirmte Ausführung**, +Leiter: Massiver Draht **ø 1,6 mm**, -Leiter: **ø 1,3 mm**, jeder Draht einzeln mit Silicon isoliert, zweimal mit Glasseide umflochten und getränkt, Adern verseilt und mit einer Lage Glasseidenband umgeben, **Abschirmung** aus Kupfergeflecht und spezial-getränktes Glasseiden-Außengeflecht mit gefärbtem Kennfaden, runde Form.

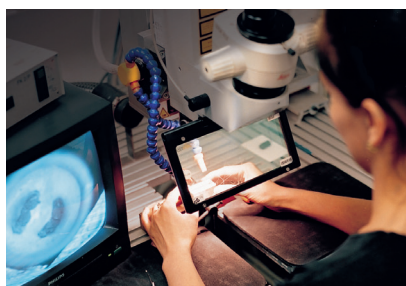
Typ / type	Kennfarbe <sup>1)</sup> / colour code <sup>1)</sup>	Ausführung / model	Bestellnr. / order no.
<b>S(R) (Pt 10 (13)%Rh-Pt)</b>	<b>orange / orange</b>	SA 21 D	102674
<b>B (Pt 30%Rh-Pt 6% Rh)</b>	<b>grau / grey</b>	BA 21 D	102731

<sup>1)</sup> Kennfarben nach IEC 60584-3  
<sup>2)</sup> kurzzeitig (mind. 48 Stunden) temperaturbeständig bis 150°C, unempfindlich gegen kurzfristigen Kontakt mit flüssigem Stahl

- **Drahtdurchmesser:** +Leiter 1,6 mm / -Leiter 1,3 mm wire diameter
- **Abmessungen (ca.):** ø 9,0 mm dimensions (approx.)
- **Gewicht / 100 m (ca.):** 13 kg weight/100 m (approx.)
- **Isolierung beständig bis ca.:** 180° C insulation resistant to approx.

**Screened model**, +core: Single wire : **ø 1,6 mm**, -core: Single wire **ø 1,3 mm**, individually insulated with silicone and braided twice with fiber glass, impregnated, cores twisted and covered with fiber glass tape, with copper braid **screening** specially impregnated fiber glass braid with coloured tracer, round.

<sup>1)</sup> colour code acc. to IEC 60584-3  
<sup>2)</sup> can shortly withstand temperatures to 150°C (min. 48 hours), indifferent to brief contacts with molten steel



Seit der Firmengründung 1970 verstehen wir uns als leistungsfähiger Partner unserer Kunden. Zur Lösung Ihrer Messaufgaben steht Ihnen ein qualifiziertes Produktionsteam mit modernen Fertigungsanlagen, ein umfangreiches Lager sowie unser Kalibrierlabor und die Techniker unserer Serviceabteilung zur Verfügung.

*Since the company was founded in 1970, we have achieved a reputation as a competent partner to all our customers. Our qualified staff, a modern manufacturing plant with an extensive stock, our calibration laboratory and technicians of our service department are at your disposal to find solutions to your temperature measurement tasks.*



**RECKMANN GMBH**  
Werkzeugstraße 19 - 23  
58093 Hagen, Deutschland  
Telefon +49 2331 3501-0  
Fax +49 2331 3501-70  
E-Mail info@reckmann.de  
www.reckmann.de

QR-Code  
Navigation



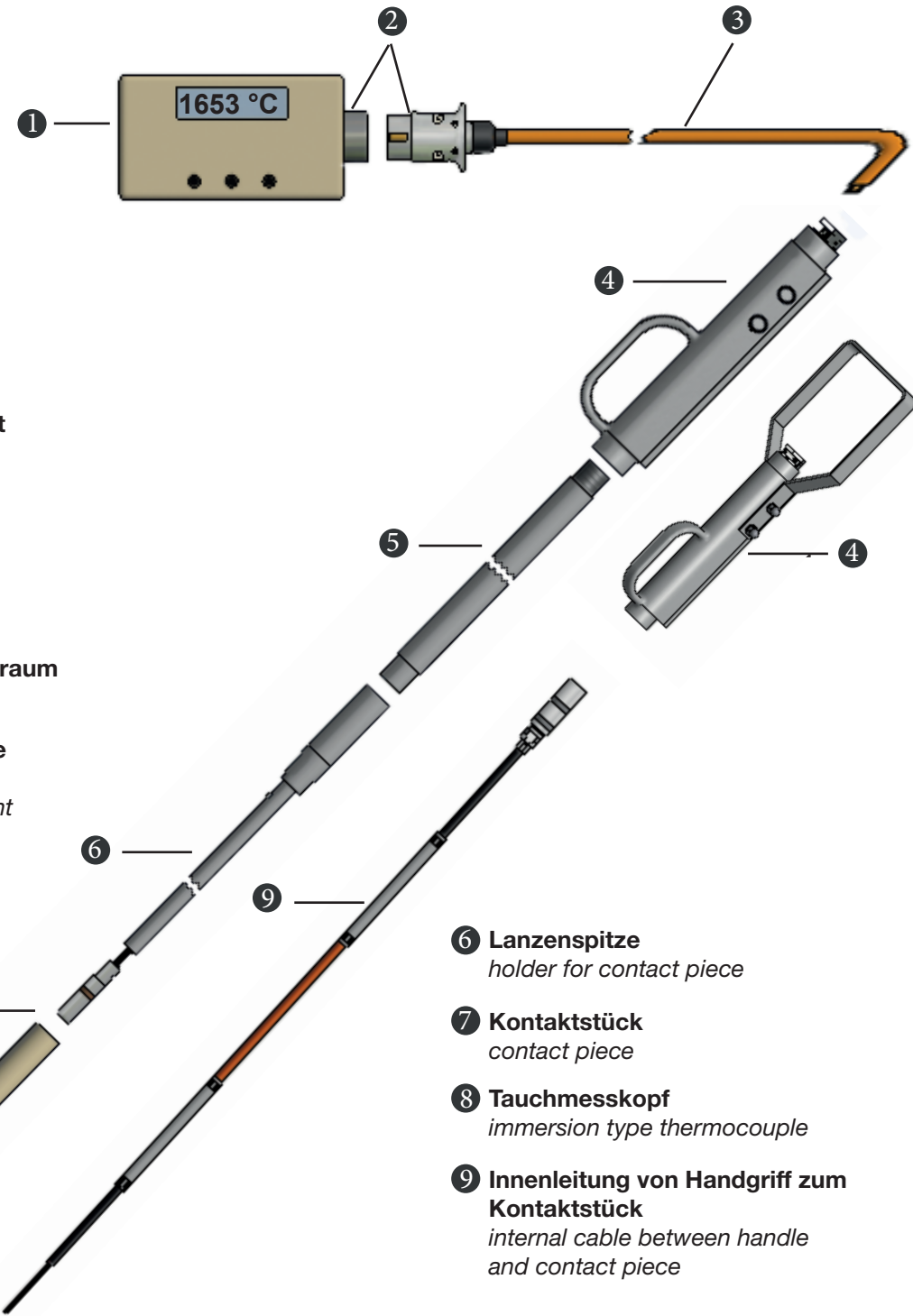
**R 58<sup>®</sup>**

**Tauchbad-Messlanzen, Thermolemente und Zubehör für die Temperaturmessung von Metallschmelzen in Stahlwerken und Gießereien**

*Temperature measuring lances, thermocouples and accessories for temperature measurement of molten metals*



**Tauchbad-Messlanzen Übersichtsdarstellung**  
*General drawing Temperature measuring lances*

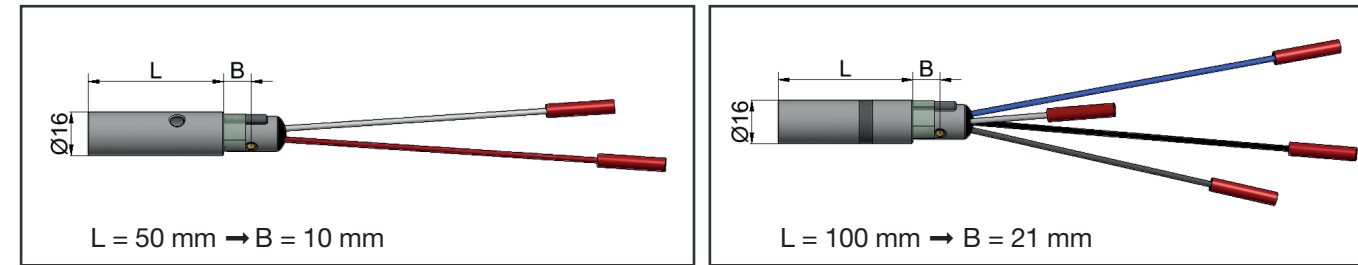


**Schematischer Aufbau**  
*Diagrammatic view*

- 1 Temperaturanzeigergerät  
*temperature indicator*
- 2 Steckverbindung  
*connector*
- 3 Ausgleichsleitung  
*compensation cable*
- 4 Handgriff mit Anschlussraum  
*handle with junction box*
- 5 Verbindungsrohr, gerade oder gebogen  
*lance tube, straight or bent*

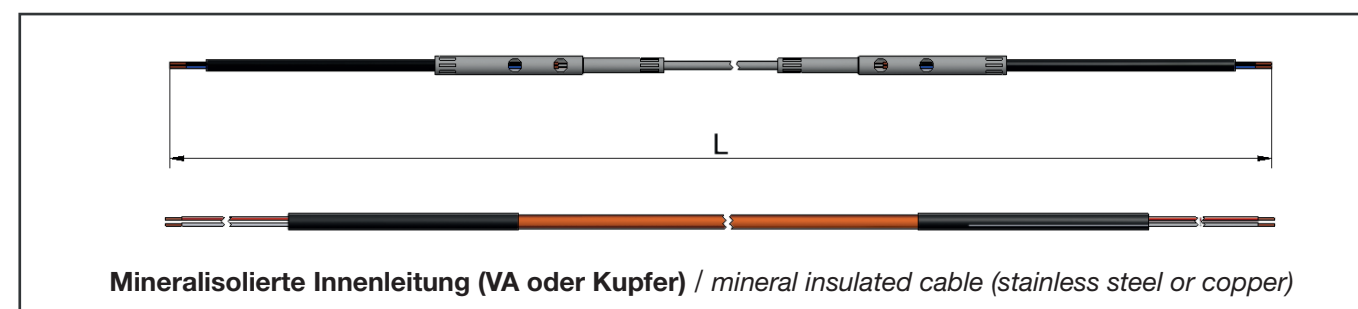
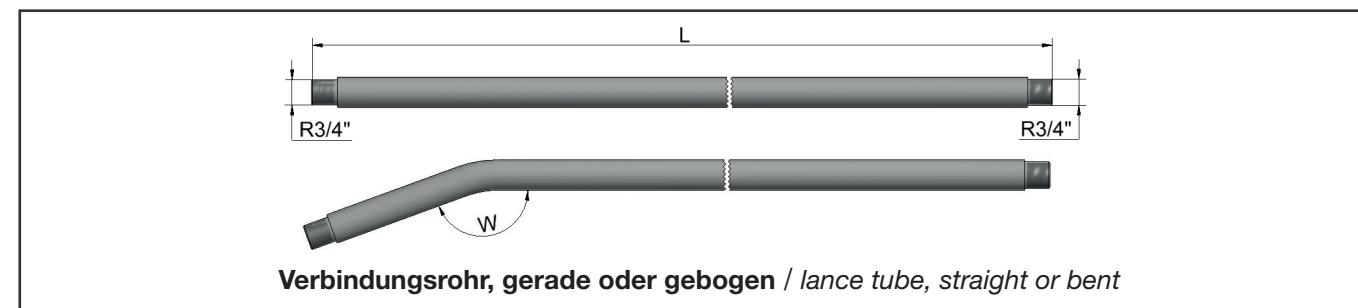
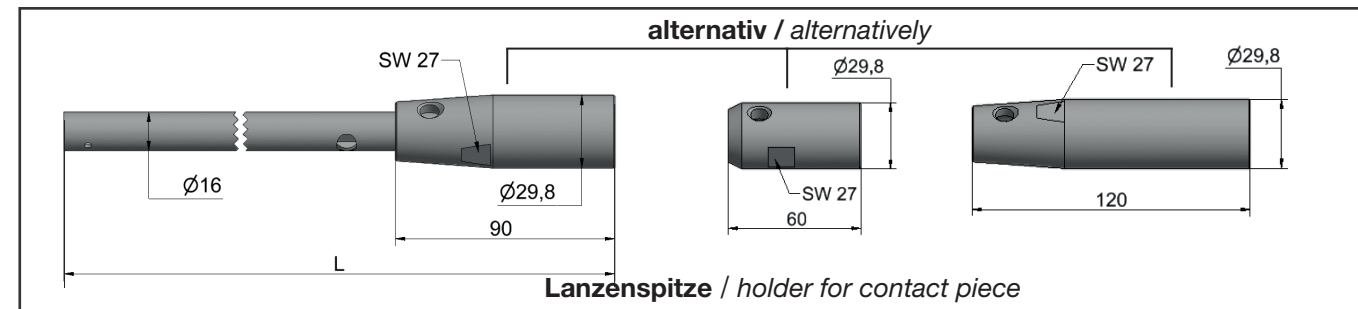
- 6 Lanzenspitze  
*holder for contact piece*
- 7 Kontaktstück  
*contact piece*
- 8 Tauchmesskopf  
*immersion type thermocouple*
- 9 Innenleitung von Handgriff zum Kontaktstück  
*internal cable between handle and contact piece*

**Zubehör für Tauchbad-Messlanzen**  
*Accessories for measuring lances*



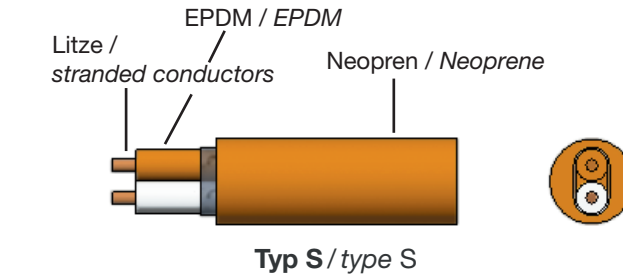
**Kontaktstücke für Thermopaar: Typ S (R) = Pt 10(13)% Rh - Pt oder Typ B = Pt 30% Rh - Pt 6% Rh:**  
*Contact piece for thermocouple: type S (R) = Pt 10(13)% Rh - Pt or Typ B = Pt 30% Rh - Pt 6% Rh:*

Temperaturmessung <i>temperature measurement</i>			Temperatur- und Sauerstoffmessung (Celox) <i>combined temperature/oxygen measurement (Celox)</i>		
Typ <i>type</i>	Ausführung <i>model</i>	Bestellnr. <i>order no.</i>	Typ <i>type</i>	Ausführung <i>model</i>	Bestellnr. <i>order no.</i>
R/S	L = 50 mm, 2-polig	121743	R/S	L = 50 mm, Celox	124047
B	L = 50 mm, 2-polig	121757	B	L = 50 mm, Celox	124048
R/S	L = 100 mm, 2-polig	124339	R/S	L = 100 mm, Celox	117569
B	L = 100 mm, 2-polig	126612	B	L = 100 mm, Celox	117571



Auf Anfrage sind auch andere Zubehörteile lieferbar / *Other accessories are available on request*

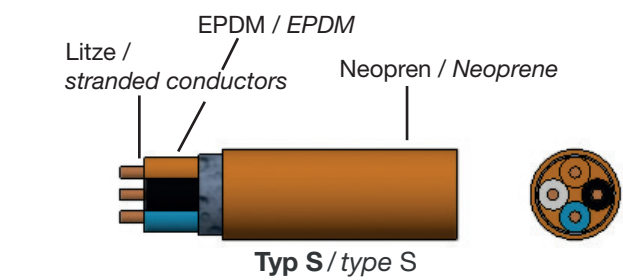
**Ausgleichsleitungen für Tauchbad-Messlanzen**  
*Compensation cables for lances for immersion type thermocouples*



**EPDM-isolierte Litzenleiter**, beide Adern mit Polyester-schnüren verseilt und mit Papierfolie umlegt, mit einem Neopren-Außenmantel umgeben, runde Form.

- **Leiter-Querschnitt: 2 x 1,0 mm<sup>2</sup>**  
*cross section*
- **Abmessung (ca.) : ø 10,5 mm**  
*dimension (approx.)*
- **Gewicht / 100 m (ca.) : 14 kg**  
*weight/100 m (approx.)*
- **Isolierung beständig bis ca. : 120° C<sup>2)</sup>**  
*insulation resistant to approx.*

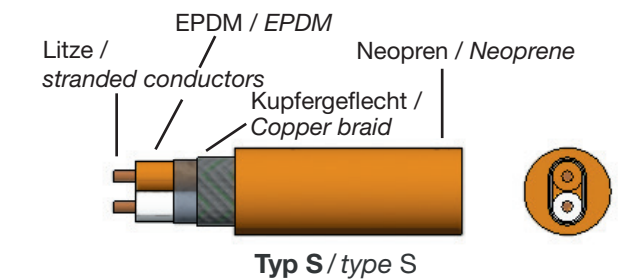
Typ / type	Kenfarbe <sup>1)</sup> / colour code <sup>1)</sup>	Ausführung / model	Bestellnr. / order no.
S(R) (Pt 10 (13)%Rh-Pt)	orange / orange	SA 17	102704
B (Pt 30%Rh-Pt 6% Rh)	grau / grey	BA 17	133372



**EPDM-isolierte Litzenleiter**, für ein Thermopaar, mit zwei zusätzlichen Cu-Adern in den Farben schwarz und blau, alle Adern mit Polyesterschnüren verseilt und mit Papierfolie umlegt, mit einem Neopren-Außenmantel umgeben, runde Form.

- **Leiter-Querschnitt: 4 x 1,0 mm<sup>2</sup>**  
*cross section*
- **Abmessung (ca.) : ø 11,5 mm**  
*dimension (approx.)*
- **Gewicht / 100 m (ca.) : 18 kg**  
*weight/100 m (approx.)*
- **Isolierung beständig bis ca. : 120° C<sup>2)</sup>**  
*insulation resistant to approx.*

Typ / type	Kenfarbe <sup>1)</sup> / colour code <sup>1)</sup>	Ausführung / model	Bestellnr. / order no.
S(R) (Pt 10 (13)%Rh-Pt)	orange / orange	SA 17 - CEL	102705
B (Pt 30%Rh-Pt 6% Rh)	grau / grey	BA 17 - CEL	133373



**Gummi-isolierte Litzenleiter**, beide Adern mit Polyester-schnüren verseilt und mit Hostalenfolie umlegt, **Abschirmung** aus Kupfergeflecht und umgeben mit einem Neopren-Außenmantel, runde Form.

- **Leiter-Querschnitt: 2 x 1,0 mm<sup>2</sup>**  
*cross section*
- **Abmessung (ca.) : ø ca. 11,4 mm**  
*dimension (approx.)*
- **Gewicht / 100 m (ca.) : 19 kg**  
*weight/100 m (approx.)*
- **Isolierung beständig bis ca. : 120° C<sup>2)</sup>**  
*insulation resistant to approx.*

Typ / type	Kenfarbe <sup>1)</sup> / colour code <sup>1)</sup>	Ausführung / model	Bestellnr. / order no.
S(R) (Pt 10 (13)%Rh-Pt)	orange / orange	SA 18	102706
B (Pt 30%Rh-Pt 6% Rh)	grau / grey	BA 18	102729

1) Kennfarben nach IEC60584-3  
2) kurzzeitig (mind. 48 Stunden) temperaturbeständig bis 150°C, unempfindlich gegen kurzfristigen Kontakt mit flüssigem Stahl

1) colour code acc. to IEC60584-3  
2) can shortly withstand temperatures to 150°C (min. 48 hours), indifferent to brief contacts with molten steel